

Käyttöohje pyörätuolille Vermeiren 708 Delight



Maahantuonti ja myynti:
Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
p. 09 350 76 310 info@campmobility.fi
campmobility.fi

Valmistaja:
NV VERMEIREN BELGIUM
Vermeirenplein 1/15 • 2920 Kalmthout
Tel: 00 32 (0)3 620 20 20 • Fax: 00 32 (0)3 666 48 94

SISÄLLYSLUETTELO

SISÄLLYSLUETTELO	2
ESIPUHE	3
TEKNISET TIEDOT:	3
YLEISTÄ	3
KÄYTTÖTARKOITUS	4
TOIMITUKSEN SISÄLTÖ	4
Työkalut	5
PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÖ	5
PYÖRÄTUOLIN TAITTAMINEN KOKOON	5
ANATOMINEN ISTUIN (LISÄVARUSTE)	5
ANATOMINEN SELKÄNOJA (LISÄVARUSTE)	6
JALKATUET	6
KÄSITUET	7
SEISONTAJARRUT	8
RENKAAT	9
RENKAAN VAIHTO	9
PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN	10
LUISKIEN KÄYTTÖI	10
PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN AUTOSSA	11
PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÖ	11
LIIKKEELLE LÄHTÖ	11
LIKKUMINEN ETEENPÄIN	11
PYÖRÄTUOLIN OHJAUS LIIKKEESSÄ	11
PAIKALLAAN OLEVAN PYÖRÄTUOLIN KÄÄNTÄMINEN	11
LIKKUMINEN TAAKSEPÄIN	12
JARRUTTAMINEN TAAKSEPÄIN LIKKUESSA	12
SIIRTYMINEN PYÖRÄTUOLIIN JA SIITÄ POIS	12
ASKELMIEN JA KYNNYSTEN YLISTYS (AVUSTETTUNA)	12
ESTEEN YLITYS ITSENÄISESTI (LIKKUMINEN YLÖSPÄIN)	13
LASKEUTUMINEN ESTEELTÄ (LIKKUMINEN ALASPÄIN)	13
LISÄVARUSTEET	13
HUOMIOI TURVALLISUUTESI VUOKSI	14
VARASTOINTI	15
HUOLTO	15
PUHDISTUS	16
TARKASTUS ja VUOSIHUOLTO	17
DESINFIOINTI	17
VAATIMUSTEN MUKAISUUS	20
TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN	21

708 D
09/2008

Huomioitavaa:

Tämä käyttöohje on osa tuotetta ja se täytyy toimittaa jokaisen pyörätuolin mukana.

Viimeisin päivitys: Kesäkuu-2008, käännös syyskuu 2008

Kaikki oikeudet pidätetään sisältäen käännökset.

Mitään osaa tästä käyttöohjeesta ei saa ottaa käyttöön missään muodossa (painettuna, valokopiona, mikrofilmattuna tai muulla tavoin kopioituna) ilman julkaisijan kirjallista lupaa käsitellä, kopioida tai jaella sähköisen tiedonsiirron menetelmin.

N.V. VERMEIREN, 2008

ESIPUHE

Ensiksi haluamme kiittää siitä, että valitsit yhden pyörätuoleistamme. Vermeirenin pyörätuolit ovat pitkän kokemuksen ja tuotekehityksen tulosta. Tuotekehittelyssä olemme ottaneet erityisesti huomioon käytön ja huollon helppouden.

Pyörätuolin käyttöikä riippuu kuitenkin paljolti siitä, miten sitä hoidetaan käytön aikana. Tämän käyttöohjeen tarkoitus on tutustuttaa sinut pyörätuolin ominaisuuksiin ja neuvoa pyörätuolin hoidossa ja siten varmistaa, että sen käyttöikä on mahdollisimman pitkä.

Tämä käyttöohje koskee viimeisintä mallia tästä pyörätuolista. Vermeiren varaa kuitenkin oikeuden muutoksiin jos tuotekehitys niin vaatii.

Muistathan, että seuraamalla näitä neuvoja pyörätuolisi pysyy hyvässä käyttökunnossa vielä vuosienkin käytön jälkeen.

Jos sinulla on kysyttävää 708 Delight pyörätuolista, ota yhteyttä maahantuojaan.

TEKNISET TIEDOT:

Mitat kun tuoli toimitettu standardi säädöillä, luvut voivat olla erilaiset toisenlaisilla jalkatuilla ja eri lisävarusteilla toimitetuissa tuoleissa.

Pituus ilman jalkatukia:	81 cm
Pituus jalkatukien kanssa:	106 cm
Kokonaiskorkeus:	92 cm
Istuinleveys:	39, 42 , 44 , 46 tai 48 cm
Kokonaisleveys (riippuu istuinleveydestä):	56, 59, 61, 63, 65 tai 67 cm
Istuinsyvyys:	43 cm
Istuin korkeus:	50 cm
Selkänokan korkeus:	42 cm
Käsitukien korkeus istuimesta	22 cm
Käsitukien korkeus lattiasta:	72 cm
Paino käsi- ja jalkatukien kanssa:	18 kg ¹
Maksimi käyttäjäpaino:	120 kg
Renkaiden ilmanpaine etupyörät:	Enintään 2.5 bar ²
Renkaiden ilmanpainen kelauspyörät:	Enintään 2.5 bar ²
Maksimi kiipeämiskyky:	10,6%/6° ³
Ylitettävän esteen maksimikorkeus:	6 cm

¹ Riippuu tuolin leveydestä ja käytetyistä renkaista (ilmarenkaat/umpirenkaat).

² Ilmanpaine on ilmoitettu tehtaan käyttämille renkailla. Jos käytätte muualta hankittuja renkaita, katsokaa täyttöpaine renkaan kyljestä.

³ Kun renkaat ovat hyvässä kunnossa ja oikein täytetyt ja alusta on tasainen.

YLEISTÄ

708D pyörätuoli on kehitetty yksinomaan käyttäjän mukavuutta ajatellen. Se on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön henkilöille, joiden liikuntakyky on rajoittunut käytettäväksi itse kelaamalla tai avustajan toimesta. Tätä pyörätuolia voi muuntaa vastaamaan yksilöllisiä tarpeita tämän käyttöohjeen mukaisesti. Ole hyvä ja lue käyttöohje huolellisesti läpi tutustuaksesi pyörätuolin ominaisuuksiin.

KÄYTTÖTARKOITUS

Pyörätuolilla on tarkoitus liikuttaa henkilöä joko aktiivisesti (itse kelaaten) tai passiivisesti (avustajan työntämänä). Monipuolisten ominaisuuksiensa ja lisävarusteidensa ansiosta 708D soveltuu henkilöille, joilla on liikunta-rajoite seuraavista syistä:

Halvaus

Raajan menetys (jalka amputaatio)

Raajan epämuodostuma tai toimimattomuus

Niveljäykistymä tai nivelpuutos

Sairaus, joka aiheuttaa sydänvaivoja, huonoa verenkiertoa, tasapaino-ongelmia tai heikkoa yleiskuntoa. Ikääntyminen.

Tämä lista on esimerkinomainen, eikä sulje pois mahdollisuutta käyttää pyörätuolia myös muissa toimintakyvyn heikkenemistä aiheuttavissa tilanteissa, mutta tällaisissa tilanteissa on ammatti-ihmisen arvioitava etukäteen, että tämä pyörätuoli soveltuu toiminnallisesti, teknisiltä ominaisuuksiltaan ja turvallisuuskohdat huomioiden käyttäjän tarpeisiin.

Kun tarkastellaan yksilöllisiä tarpeita on seuraavat asiat otettava huomioon:

Vartalon koko ja paino (**maksimi käyttäjäpaino 120 kg**).

Fyysinen ja psyykinen kunto.

Asuin olosuhteet ja ympäristö.

Pyörätuolia tulisi käyttää vain pinnoilla, joissa kaikki neljä pyörää koskettavat maata ja joiden päällä kaikilla pyörillä on mahdollisuus liikkua samanaikaisesti. Epätasaisilla pinnoilla (mukulakivet), nousuissa, laskuissa, kallistumisissa (sivusuunnassa) liikkumista sekä esteiden ylitystä on syytä harjoitella erikseen. Liikkuminen sellaisilla pinnoilla, joissa on jäätä, ruohosilppua, irtosoraa, puista pudonneita lehtiä tai muilla sellaisilla pinnoilla, jotka voivat vaikeuttavat liikkumista voi olla erityisen vaarallista.

Pyörätuolia ei tulisi käyttää istuimena kulkuneuvossa. Maksimikuormitusta (120 kg) ei tulisi ylittää, eikä pyörätuolia saa käyttää kerrallaan useamman kuin yhden henkilön kuljettamiseen. Pyörätuolia ei saa käyttää seisoma alustana, eikä painavien tai kuumien esineiden säilytyspaikkana tai mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin itse kelaamalla tai avustajan työntämänä tapahtuvaan henkilön liikuttamiseen. Kun pyörätuolia käytetään tiloissa, joissa on mattoja, kokolattiamattoja tai irtoneisia lattian päällysteitä voivat nämä olla rikkinäisiä ja aiheuttaa pyörätuolin kaatumisen.

VALMISTAJA TAI MAAHANTUOJA EI VASTAA VAHINGOISTA, JOTKA AIHEUTUVAT SIITÄ, ETTÄ TUOTETTA ON KÄYTETTY MUIDEN VALMISTAJIEN TUOTTEIDEN TAI SOVITTEIDEN KANSSA TAI JOS SIIHEN LISÄTÄÄN OSIA, JOTKA MUUTTAVAT SEN KÄYTTÖTARKOITUSTA.

Takuu on voimassa vain jos tuotetta on käytetty tarkoituksenmukaisissa olosuhteissa ja alkuperäisessä käyttötarkoituksessaan.

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- Pyörätuoli varustettuna istuin- ja selkätuilla ja kelaus- ja tukipyörillä.
- Jalkatuet
- Käsituet
- Pumppu mikäli pyörätuolissa on ilmarenkaat
- Käyttöohje
- Kuusiokoloavain

Huomioitavaa:

Kun vastaanotatte uuden pyörätuolin, tarkastakaa, että siinä on kaikki osat ja että se on täysin toimintakuntoinen. Takuu korvaa vain, jos valmistajaa tai maahantuoja informoidaan viasta kirjallisesti 2 viikon kuluessa. Mikäli kyseessä on vika, joka ei tule heti ilmi vaan se ilmenee myöhemmin, takuu korvaa vian vain jos sitä koskeva ilmoitus on tehty 2 viikkoa kuluessa vian havaitsemisesta kirjallisesti. Valmistaja päättää siitä, miten vika korjataan – joko korjaamalla vioittunut osa tai vaihtamalla se uuteen.

TYÖKALUT

Tämän pyörätuolin säätämisessä ja kokoonpanossa tarvitaan seuraavia työkaluja:

- Ristipää ruuvimeisseli
- Kuusiokoloavaimet (koot 4 ja 5)
- Lenkki- avopäinen kiintoavain (koot 10 ja 13)
- Lenkipäinen kiintoavain (koko 19)
- Avopäinen kiintoavain (koko 11)

! Vain pyörätuoleihin perehtynyt ammatti-ihminen saa säätää tai koota pyörätuolia.

PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÖ

Pyörätuoli tulee toimittaa loppukäyttäjälle täysin koottuna ja siinä yhteydessä ammatti-ihminen tulee näyttää pyörätuolin eri osat ja selittää miten ne toimivat. Kuitenkin toivomme oman turvallisuutesi vuoksi, että luet tämän käyttöohjeen huolellisesti läpi ennen kuin alat käyttää pyörätuolia ensimmäisen kerran. Tässä käyttöohjeessa käydään samat asiat yksityiskohtaisesti läpi kuin pyörätuolin luovutuksen yhteydessä sinulle on kerrottu.

PYÖRÄTUOLIN TAITTAMINEN KOKOON

Pyörätuolisi voidaan taittaa kokoon kuljetusta tai varastointia varten.

Kokoon taittaminen

Taita jalkatukien jalkalaudat ylös (ks. kohta "Jalkatuet").

Jos on tarpeen, irrota jalkatuet (ks. kohta "Jalkatuet").

Tartu istuinverhoilusta keskeltä edestä ja takaa ja nosta.

Jos pyörätuolissa on kovitettu istuinjärjestelmä, irrota selkä- ja/tai istuinosa (ks. kohdat "Istuin" ja "Selkä").

Nosta istuimen alla olevista putkista yhtä aikaa.

Kokoon taitetun pyörätuolin avaaminen

Paina molemmilla käsillä istuinosan putkia alaspäin.

Jos jalkatuet on irrotettu, laita ne paikoilleen (ks. kohta "Jalkatuet").

Jos pyörätuolissa on kovitettu istuin ja/tai selkänoja laita ne paikoilleen (ks. kohdat "Istuin" ja "Selkä").

! Kun laitat jalkatuet paikalleen, tarkasta, että istuin on kunnolla paikoillaan ja että jalkatuet lukkiutuvat kunnolla.

! Varo ihmisiä ja esineitä ympäristössä kun taitat pyörätuolia kokoon tai kun avaat sitä.

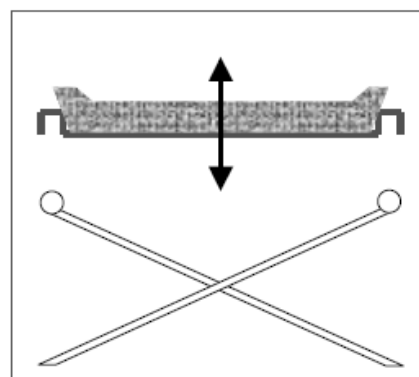
! Kokolattiamatot, matot ja muut karkeat pinnat haittaavat pyörätuolin kokoon taittamista ja avaamista renkaiden aiheuttaman kitkan takia.

ANATOMINEN ISTUIN (LISÄVARUSTE)

Tämä pyörätuoli on normaalisti varustettu pehmustetulla nylon istuimella. Jos sinulle on lisävarusteeksi laitettu anatominen kovitettu istuin, laita se ristikon yläosassa olevien istuinosan putkien päälle siten, että sen kiinnityskourut ovat symmetrisesti suhteessa ristikkoon. Kiinnityskourut ovat kiinni istuimen puisessa pohjassa. Halutessasi taittaa pyörätuolin kokoon, nosta istuin suoraan ylöspäin.

! Tarkasta aina, että istuin on kunnolla kiinni ennen kuin istut tuoliin.

! Varo jättämästä esineitä tai vartalon osia istuimen ja istuinputkien väliin



ANATOMINEN SELKÄNOJA (LISÄVARUSTE)

Tämä pyörätuoli on normaalisti varustettu pehmustetulla nylon selkänojjalla. Jos sinulle on lisävarusteeksi laitettu anatominen kovitettu selkänoja, toimi seuraavasti:

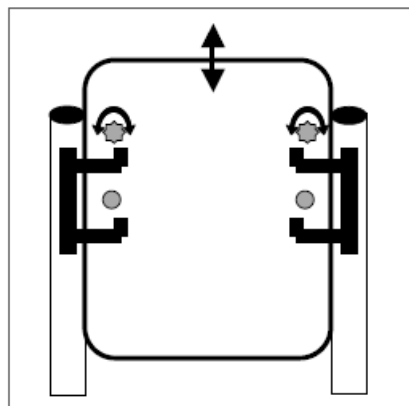
- Irrota käsitet (ks kohta "Käsitet").
- Ruuvaa nylon verhoilu irti
- Ruuvaa selkänojan kiinnitysosat löysästi paikoilleen
- Pujota selkänoja kiinnitysosiin ylhäältä päin.
- Kiristä kiinnitysosien ruuvit selkänojaan.
- Kiristä selkäosan yläosassa olevat tähtiruuvit varmistamaan selkäosan paikoillaan pysyminen.
- Laita käsitet paikoilleen (ks kohta "Käsitet").

! Käytä sopivia työkaluja (ristipääruuvimeisseli).

! Tarkasta, että selkänoja on kunnolla kiinni ennen kuin istut tuoliin.

! Varo sormien jäämistä osien väliin asennuksen aikana.

! Älä vahingoita ruuveja tai prikkoja.

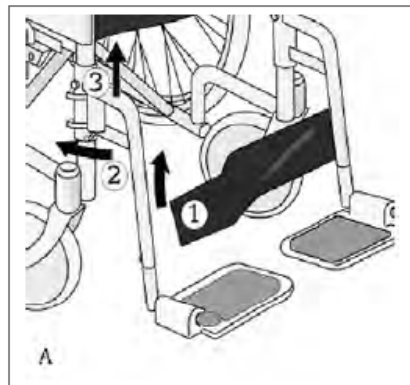


JALKATUET

Jalkatukien irrottaminen

1. Nosta pohjehihna pois kiinnityskoukuistaan molemmilta puolilta.
2. Työnnä jalkatuen yläosassa olevaa lukitusvipua taaksepäin.
3. Nyt voit kääntää jalkatuen sivuun ja nostaa sen pois kannattimestaan.

! Varo ympärillä olevia esineitä ja ihmisiä kun käännät jalkatuen sivuun.

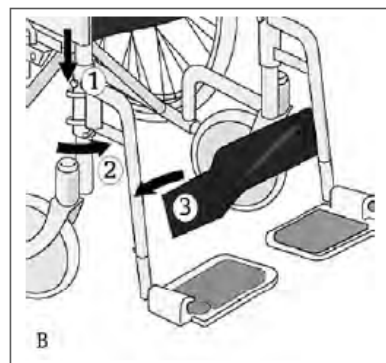


Jalkatukien paikalleen laitto

1. Aseta jalkatuki rungossa oleviin tappeihin sivulta käsin.
2. Käännä jalkatukea keskelle kunnes se lukkiutuu automaattisesti. Jos lukitus on hivenen jäykkä, vedä lukitusvipua eteenpäin kunnes jalkatuki lukkiutuu.
3. Laita pohjehihna kiinnityskoukkuihin.

! Tarkasta, että jalkatuot ovat lukkiutuneet paikoilleen ennen käyttöä.

! Varo ympäristössä olevia esineitä ja ihmisiä kun käännät jalkatuen paikoilleen.



Jalkatukien pituuden säätö

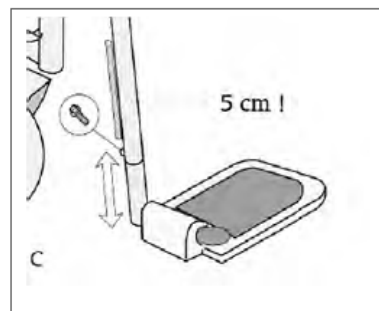
- Löysää kuusiokoloruuvi jalkatuen alaosassa takana.
- Vedä/työnnä jalkatuki haluttuun korkeuteen.
- Kiristä kuusiokoloruuvi.

! Jalkalaudan putkesta on jäätävä ainakin 5 cm jalkatuen putken sisään.

! Jalkalaudan ja maan väliin on jäätävä 6 cm vapaata tilaa, muuten jalkatuki voi osua maahan liikkuttaessa pyörätuolilla.

! Jalkatuilla ei saa seisoa, ne on tarkoitettu ainoastaan jalkojen tueksi istuttaessa pyörätuolissa.

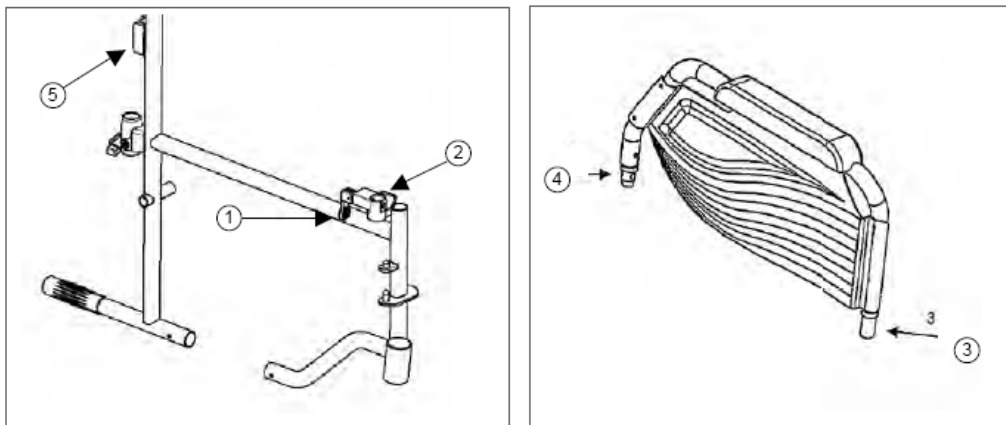
! Valmistaja tai maahantuoja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet siitä, että jalkatuet osuvat maahan.



Ennen kuin nouset pyörätuolista tai käyt istumaan siihen, nosta jalkalaudat ylös!

KÄSITUET

Perusversiossa käsituet voidaan taittaa taakse ja irrottaa takakautta. Käsituen lukitsin (2) on kiinnitetty runkoputkeen (1) ja se varmistaa käsituen paikallaan pysymisen.



Käsituen irrottaminen

Nosta lukitsimessa (2) olevaa vipua (1). Nosta käsitukea ylös ja vedä se kokonaan irti tai käännä se taakse. Toimi päinvastoin laittaessasi käsituen paikoilleen, mutta varmista, että käsituen takaputki (3) on kunnolla paikoillaan ennen kuin asetat käsituen etuputken (4) lukitsimeen (2). Jos lukitsin vipu (1) ei lukitu automaattisesti käsituen paikalleen laitton jälkeen, lukitse käsituki paikoilleen käsin.

Kun laitat käsitukea paikoilleen, huomaa, että selkänojan putken takapinnalla on ohjuri (5), joka varmistaa käsituen vakauden sivusuunnassa. Käsituen vahvistusosat sijaitsevat käsituen takaputkessa. Kun käsituki on taitettuna ei siihen voi tukeutua.

! Varmista ennen käyttöä, että käsituet ovat kunnolla paikoillaan.

! Älä koskaan nosta pyörätuolia käsituista vaan aina kiinteistä rungon osista (ks. kohta ”Turvallisuutesi tähden”).

SEISONTAJARRUT

Pyörätuolisi molemmat kelauspyörät on varustettu seisontajarruilla, jotka on säädettävä käytetyn rengastyypin mukaan.

● Seisontajarru / ilmarengas

Ilmarenkaita käytettäessä jarrut voivat toimia vain jos ilmarenkaat on täytetty tarpeeksi täyteen (ks. kohta "Tekniset tiedot").

! Huomaa, että renkaat täytyy aina täyttää paineeseen, joka on ilmoitettu kohdassa "Tekniset tiedot", muuten jarrujen teho heikkenee tai jarrut eivät pidä lainkaan.

! Jarruja ei saa käyttää liikkumisen aikana jarruttamiseen. Niiden tarkoitus on pitää pyörätuoli paikoillaan kun se on pysähtynyt. Jarruttaminen liikkumisen aikana voi johtaa loukkaantumiseen tai tehdä vahinkoa pyörätuolille.

! Jos jarrut menettävät tehoaan kulumisen takia tai jos jarru on rikki, ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon. Heillä on asiantuntemus ja oikeat työkalut säätää tai korjata rikkimenneet osat.

! Väärät työkalut tai työtavat voivat vahingoittaa tai jopa rikkoa jarrut.

! Jos joku muu kuin valtuutettu ammattihenkilö säätää jarruja, se tehdään teettäjän omalla riskillä. Valmistaja tai maahantuojat ei vastaa tällaisista säädöistä eikä niistä aiheutuneista vahingoista.

! Anna jarrujen säätö ammatti-ihmisen tehtäväksi, hänellä on oikeat työkalut ja tieto säädön tekemiseen. Hän osaa myös ottaa turvallisuusnäkökohdat huomioon.

● Seisonta jarru / umpirengas

Umpirenkaita käytettäessä on jarrujen etäisyyden renkaan pinnasta oltava sellainen, että kun jarru on päällä rengas ei pyöri. Jarrut voidaan säätää sopivien työkalujen avulla (ks. kohta "Seisontajarru/ilmarengas"). Oman turvallisuutesi vuoksi anna ammatti-ihmisen tehdä säätö.

! Jarruja ei saa käyttää liikkumisen aikana jarruttamiseen. Niiden tarkoitus on pitää pyörätuoli paikoillaan kun se on pysähtynyt. Jarruttaminen liikkumisen aikana voi johtaa loukkaantumiseen tai tehdä vahinkoa pyörätuolille.

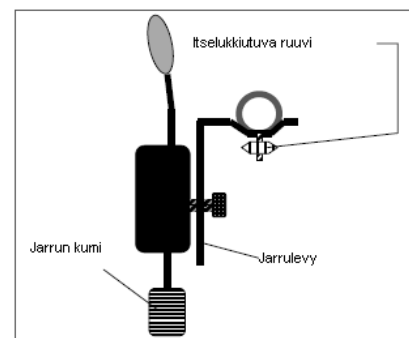
! Jos et ole tyytyväinen jarrujen toimintaan, ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon, he säätävät jarrut asianmukaisiksi.

! Jos renkaiden (ilma- tai umpirengas) pinta on märkä, öljyinen tai likainen voi jarrujen teho heiketä. Tarkasta renkaiden kunto aina ennen kuin käytät pyörätuolia.

! Jos jarrujen teho on heikentynyt renkaiden kulumisen takia, ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon. Umpirenkaan vaihto vaatii erikoistyökalut eikä onnistu kotikonstein.

Jarrun säätö

- Löysää jarrulevyn itselukkiutuvaa ruuvia hieman, mutta älä avaa sitä kokonaan.
- Liikuta jarrua haluamaasi suuntaan.
- Kiristä itselukkiutuva ruuvi.
- Tarkasta, että jarru toimii moitteettomasti.



RENKAAT

Pyörätuoliasi toimitetaan erilaisilla rengasvaihtoehdoilla. Tavallisin yhdistelmä on 24"x1 3/8 kelauspyörät ja 8"x2" tukipyörät. Ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon jos haluat vaihtaa johonkin toiseen rengaskokoon tai materiaaliin.

! Ilmarenkaita käyttäessäsi tarkasta aina että ne ovat riittävä täynnä koska vajaa täyttö vaikuttaa ajo-ominaisuuksiin (ks. kohta "Tekniset tiedot")

! Emme anna takuuta muille kuin meidän toimittamillemme renkailla.

RENKAAN VAIHTO

Seuraavat asiat on otettava huomioon jos ilmarenkas tai sen sisäkumi on vaihdettava :

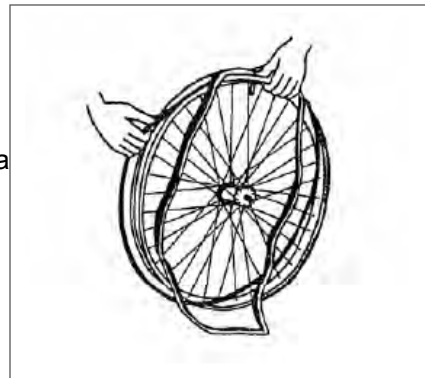
Laske ilma pois renkaasta ja laita sen jälkeen rengasrauta renkaan ja vanteen väliin. Paina rengasrautaa varovasti alaspäin jolloin ulkorengas nousee vanteen reunan yli. Liikuta rengasrautaa varovasti pitkin vanteen ja se nostaa renkaan vanteelta. Ota nyt ulkorengas pois vanteelta ja poista se jälkeen sisärenkas.

! Renkaassa ei saa olla ilmaa kun se otetaan pois vanteelta.

! Väärin tehtynä renkaan vaihto voi vaurioittaa vanteen. Anna mieluummin ammatti-ihmisen tehdä vaihtotyö. Tarkasta vanne ja vannenauha irtokappalaiden ja lian varalta ja puhdista tarvittaessa varsinkin venttiilireiän ympäristöstä ennen kuin laitat sisärenkaan paikalleen. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Emme ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat muiden kuin alkuperäisosien käytöstä. Ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon.

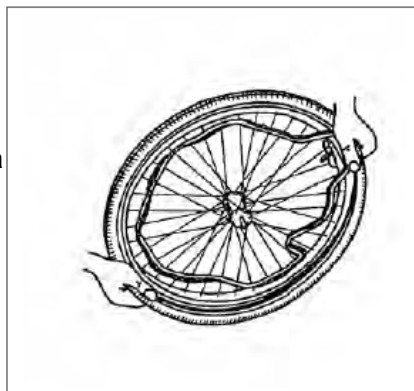
ILMARENKAAN LAITTO PAIKALLEEN:

Aseta vannenauha paikoilleen aloittaen venttiilireiältä. Tarkasta, että kaikki pintojen päät ovat pitossa (muovivanteella vannenauhaa ei tarvita).



Työnnä päällyksen takareuna vanteen reunan yli aloittaen venttiilin kohdalta.

Täytä sisärenkasta ilmalla niin, että se muuttuu pyöreäksi ja pujota se paikoilleen. Jos sisärenkas istuu paikoilleen hyvin ilman taitteita (jos taitteita on, laske ilmaa vähemmäksi), voit painaa ulkorengaan toisenkin reunan vanteelle painaen molemmilla peukaloilla ja aloittaen venttiiliaukolta.

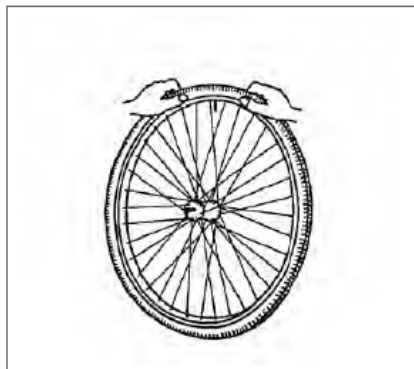


Tarkasta, ettei sisärenkas ole missään puristuksissa ulkorengaan ja vanteen välissä.

Työnnä kevyesti venttiiliä sisäänpäin ja vedä taas ulos varmistaaksesi, että rengas istuu vanteella hyvin myös venttiilireiän kohdalta.

Laita renkasiin ilmaa sen verran, että pystyt vielä painamaan peukalolla renkaan litteäksi. Tarkasta nyt, että keskitysviivat ovat yhtä kaukana vanteesta molemmilla puolilla rengasta jolloin rengas on keskitetty oikein. Jos näin ei ole – laske ilma renkaasta ja korjaa renkaan keskitys.

Nyt voit täyttää renkaan ilmalla (huomaa maksimi paine) ja laita venttiilin korkki paikoilleen.



! Kun vaihdat rengasta, varo sormien ja esineiden jäämistä renkaan ja vanteen väliin.

! Vain ammatti-ihminen voi taata oikein suoritettun renkaan vaihdon. Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat asiantuntemattomasti tehdystä renkaan vaihdosta.

! Tarkasta aina ilmanpaine renkaan kyljestä ennen täyttämistä (ks. myös kohta "Tekniset tiedot").

! Käytä vain säännösten mukaisia pumppuja, jotka näyttävät paineen bar:na tai käytä mukana olevaa käsipumppua (jos tuoli on alun perin toimitettu ilmarenkailla). Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muista kuin valmsitajan ja maahantuojaan toimittamista pumpuista.

PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN

Pyörätuolin kuljettamisessa huomioitavaa:

Ennen kuin nostat pyörätuolia, ota irti irrotettavat osat (jalkatuet, käsituet jne.).

! Pyörätuolia saa nostaa vain rungon kiinteistä osista tai pyöristä kun ne kytketty jarrulla.

! Käsi- ja jalkatuet tulisi irrottaa kuljetuksen ajaksi etteivät ne vahingoitu.

! Kun laitat irrotettuja osia takaisin paikoilleen, tarkasta, että ne lukkiutuvat kunnolla paikoilleen ja kaikki ruuvit tulevat kunnolla kiristetyiksi (selkäjärjestelmät).

! Jos sinun on sirryttävä rappuja ylös tai alas pyörätuolilla, kallista tuolia vähän taaksepäin. Nyt pyörätuolia voidaan kuljettaa rapuissa kelauspyörän kantaessa painon. Tarvitaan kuitenkin toinen henkilö varmistamaan pyörätuolia etupuoletta: Jalkatukien poiston jälkeen hän auttaa nousua/laskua pitämällä kiinni rungon etuosasta.

! Henkilön kuljettamiseen pyörätuolilla portaita (tai porrasta) alas tai ylös tarvitaan kaksi avustavaa henkilöä.

! Koska jalkatuet on otettava pois, täytyy siirrettävän jalkoihin kiinnittää erityistä huomiota, ne voivat loukkaantua!

! Portaissa kuljetettaessa on käytettävä turvavyötä.

! Vältä akkinäisiä liikkeitä pyörätuolissa kun sinua kuljetetaan portaissa.

! Mikäli et pysty olemaan liikkumatta (esim. spastisuuden tms. takia) siirrettäessä portaissa, on ainakin kahden henkilön varmistettava pyörätuolin sivuilla pitäen kiinni rungon kiinteistä osista.

! Käsien tulee siirron aikana pyörätuolin reunojen sisäpuolella.

! Pyörätuolin alla ei saa olla tavaroita tai henkilöitä portaissa kuljettaessa.

LUISKIEN KÄYTTÖ

Jos aiot käyttää luiskia esteen ylitykseen, huomioi seuraavaa:

Turvallisuutesi vuoksi kulje luiskissa mahdollisimman hitaasti.

Jos sinua työntää avustaja, on syytä tietää, että pyörätuoli tuntuu painavammalta työnnettäessä ja jos avustajan voimat eivät riitä, pyörätuoli vieriä taaksepäin.

Jos avustaja ei jaksa työntää pyörätuolia luiskaa ylös, laita heti seisontajarrut päälle.

! Tarkasta aina luiskien sallittu maksimikuormitus ennen niiden käyttöä.

! Kiinnitä itsesi pyörätuoliin turvavyöllä luiskissa liikuttaessa.

! Emme vastaa vahingoista jotka aiheutuvat väärin valituista luiskista.

PYÖRÄTUOLIN KULJETTAMINEN AUTOSSA

Pyörätuoli on kiinnitettävä auton sisällä olemassa olevilla turvavöillä tai tähän tarkoitukseen suunnitelluilla kiinnityshihnoilla.

! Varmista, että pyörätuoli on kiinnitetty rungon kiinteistä osista.

! Tarksta, että pyörätuoli ei voi liikkua mihinkään suuntaan.

! Laita seisontajarrut päälle.

! Pyörätuolista irrotetut osat on laitettava niin, etteivät ne pääse liikkumaan.

Pyörätuolia ei saa käyttää auton istuimena tai potilaiden kuljetukseen.

Julkisissa kulkuneuvoissa liikuttaessa, kehotamme sinua kysymään asianomaiselta organisaatiolta pyörätuolien kuljetusta koskevista voimassaolevista säännöksistä. Näin voit varmistaa, että kuljetus suoritetaan riittäviä turvallisuusohjeita noudattaen.

Muissa kulkuneuvoissa (lentokoneet, bussit, laivat, junat, metrot jne.) sinun on otettava kuljettavalta yhtiöltä selvää voivatko he kuljettaa sinut ja pyörätuolisi turvallisesti.

! Valmistaja tai maahantuoja ei vastaa kuljetuksissa tapahtuvista vammoista tai vahingoista. Kuljetus tapahtuu omalla vastuullasi.

! Kysy pyörätuolin sinulle luovuttaneelta taholta kuljetuksiin liittyvistä asioista.

PYÖRÄTUOLIN KÄYTTÖ

Jos kelaat itse pyörätuolia ota huomioon seuraavat asiat:

! Kulkiessasi kapeista kohdista, kuten oviaukoista, varo käsiäsi kelatessasi.

! Jos kelausvanteesi vaurioituvat, ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon mahdollisimman nopeasti kelausvanteiden vaihtoa varten jotta vaurioita käsiäsi ja jotta voisit kelata tuoliasi turvallisesti.

LIIKKEELLE LÄHTÖ

Kumarru kevyesti eteenpäin ja tartu kelausvanteesta korkeimmalta kohdalta.

LIKKUMINEN ETEENPÄIN

Työnnä kelausvanteesta molemmilla käsillä yhtäläisellä voimalla kunnes kädet ovat suorat. Ylävartalo on lähes liikkumaton tätä tehtäessä. Kun lasket irti kelausvanteista, käsien tulisi olla tässä asennossa hetken. Kädet ovat ojennuksessa kämmenet alaspäin. Heilauta nyt kädet takaisin aloitusasentoon.

PYÖRÄTUOLIN OHJAUS LIIKKEESSÄ

Nojaa ylävartaloa aina hiukan taaksepäin ensin! Jarruta sen puoleisella kelausvanteella jonne toivot pyörätuolin menevän tai kääntyvän. Anna vanteen ensin liukua peukalon ja taivutettujen sormien välissä, tartu sitten tiukemmin kelausvanteeseen ja kun pyörä pysähtyy vedä kelausvanteesta taaksepäin.

PAIKALLAAN OLEVAN PYÖRÄTUOLIN KÄÄNTÄMINEN

Nojaa ylävartaloa taaksepäin ja vedä sen puoleisesta kelausvanteesta tasaisesti taakse minne haluat kääntyä ja työnnä samalla vastakkaisesta kelausvanteesta eteenpäin. Pyörätuoli kääntyy paikoillaan.

LIKKUMINEN TAAKSEPÄIN

Nojaa taaksepäin ja vedä kelausvanteista samanaikaisesti taaksepäin.

JARRUTTAMINEN TAAKSEPÄIN LIIKKUESSA

Nojaa ylävartaloasi eteenpäin ja pidä kelausvanteista kiinni niin pitkältä edestä kuin mahdollista.

SIIRTYMINEN PYÖRÄTUOLIIN JA SIITÄ POIS

Aseta pyörätuoli n. 30 - 45° kulmaan sänkyyn tai tuoliin nähden. Tukipyörien tulisi olla kääntyneinä eteenpäin. Laita jarrut päälle molemmilta puolilta. Ota jalkatuet irti (ks. kohta "Jalkatuet") ja ota siirtymäpuolen käsituki pois (ks. kohta "Käsituet").

Huomaa seuraavaa:

- 1) Liu'uta takapuoltasi eteenpäin niin paljon kuin pystyt.
ja
- 2) laita sängyn/tuolin puoleinen jalka lattialle

Tue itseäsi pyörätuolin istuimeen yhdellä kädellä ja tukeudu toisella vuoteeseen tai tuoliin.

HUOMAA! Kippaamisen vaara.

Nyt heilauta tai liu'uta takapuolesi sänkyyn tai tuoliin.

Jos siirryt takaisin tuoliin toimi muuten kuin edellä, mutta laita pyörätuolin puoleinen jalka lattialle.

! Siirryttäessä on molempien seisontajarrujen oltava päällä.

! Jos et kykene siirtymään itsenäisesti, pyydä aina apua henkilöltä joka tietää miten siirtymisessä avustetaan.

! Siirtyminen tapahtuu omalla vastuullasi. Valmistaja tai maahantuoja ei ota vastuuta siirtymisistä.

ASKELMIEN JA KYNNYSTEN YLISTYS (AVUSTETTUNA)

Periaatteessa olisi aina turvallisinta käyttää avustajaa esteiden ylityksessä:

Työnnä pyörätuoli aivan esteen eteen ja paina jalalla polkaisuraudasta (kuvan nuoli) pyörätuolin takana alhaalla. Paina samanaikaisesti työntökahvoista alaspäin.

Aseta etupyörät esteen päälle ja laita jalkasi takaisin maahan. Nosta sitten pyörätuolin takaosa ilmaan ja työnnä kunnes takapyörät ovat esteen päällä.

! Laskeutuaaksesi alas, toista päinvastaisessa järjestyksessä. Pyörätuolilla ei koskaan saa laskeutua alas korokkeelta etuperin.

! Esteiden ylityksessä on aina riskinä pyörätuolin kaatuminen!

! Varmista, että avustajan voimat riittävät ylityksen/laskeutumisen toteuttamiseen.



ESTEEN YLITYS ITSENÄISESTI (LIKKUMINEN YLÖSPÄIN)

Päästäksesi esteen tai kynnyksen yli lähesty estettä etuperin. Nojaa ylävartaloa vähän taaksepäin, kippaa pyörätuolin etupyörät ilmaan ja nosta ne esteen päälle. Taivuta yläruumis eteenpäin ja kelaat takapyörät esteen yli.

! Harjoittele pyörätuolin kippaamista avustajan kanssa. Avustaja varmistaa pitämällä työntökahvoista kiinni, ettei pyörätuoli pääse kaatumaan.

! Jos pyörätuolissa on kaatumaesteet ne voi olla tarpeen ottaa pois.

HUOMAA: KAATUMISVAARA!

HUOMAA: VARO PYÖRÄTUOLIN VIERIMISTÄ TAAKSEPÄIN!



LASKEUTUMINEN ESTEELTÄ (LIKKUMINEN ALASPÄIN)

Lähesty estettä edestäpäin ja kumarru vähän eteenpäin siirtääksesi painoasi.

Kippaa pyörätuoli kelauspyörien varaan. Kelaat esteen yli, siirä vähän painoasi ja laske etupyörät maahan.

! Jos pyörätuolissa on kaatumaesteet on ne poistettava.

HUOMAA: KAATUMISEN VAARA!

! Harjoittele laskeutumista avustajan varmistamaessa ettei pyörätuoli kaadu.

! Jos siirrät painoasi liikaa, pyörätuoli voi kaatua ja voit loukata itsesi!

! Muista laittaa kaatumaesteet takaisin!

! Koska esteiden ylityksessä on suuri vaara kaatua, pyydä apua joltain toiselta henkilöltä.

! Valmistaja tai maahantuoja ei vastaa vahingoista tai kolhuista jotka aiheutuvat esteiden ylityksestä.

Jos sinulla on jotakin kysyttävää pyörätuolisi käyttöön liittyen, ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon.



LISÄVARUSTEET

● KÄSITUET

Tähän pyörätuoliin on mahdollisuus saada erilaisia käsitukia käyttötarkoituksesta riippuen.

B02- Pitkät käsituet. Toimitusmyyntinä Suomessa.

B03- Pöytä käsituet. Porrastettu malli, jolla pääsee lähelle pöytää ilman että käsitukia tarvitsee irrottaa, vakiona.

B05- Korkeussäädettävät käsituet. Toimitusmyyntinä Suomessa.

● JALKATUET

Myös jalkatukia on eri mallisia:

B06- Sivullekäännettävä ja irrotettava jalkatuki, vakiona.

BZ8- Ylösnousevat jalkatuet säädettävillä pohjetuilla.

BZ7- Muuten samanlaiset kuin BZ8 mutta ovat n. 7 cm pidemmät. Toimitusmyyntinä Suomessa.

- **TURVAVYÖ (B58)**

Auton turvavyölukollinen turvavyö.

- **KAATUMAESTEET (B78)**

Estävät pyörätuolia kaatumasta taaksepäin. Asennetaan rungon alaputkeen. Suosittelemme kaatu-
maesteiden käyttöä ainakin tottumattomilla ja esim. levottomilla käyttäjillä.

- **AMPUTAATIOPALAT (PAINOPISTEEN SIIROT TAAKSEPÄIN)**

Mikäli pyörätuolissa istuvan henkilön painopiste on siirtynyt taaksepäin amputaation vuoksi (tuoli tuntuu kip-
paavan herkästi, voidaan pyörätuolin painopistettä siirtää asentamalla taka-akseleihin amputaatiopalat, joilla
takapyörä siirtyy taaksepäin n. 7 cm ja pyörätuoli muuttuu vakaammaksi.

- **KULJETUSPYÖRÄTUOLI(T30)**

24" kelauspyörien paikalla voidaan käyttää 12" takapyöriä. Tämä on tarkoituksenmukaista vain silloin, kun
pyörätuolia käytetään ainoastaan avustajan toimesta. Tämä pyörätuoli on huomattavasti lyhyempi ulkomi-
toiltaan kuin kelauspyörillä varustettu tuoli. Tämä versio on Suomessa saatavana vain toimitusmyyntinä.

- **ISTUNKORKEUDEN MADALTAMINEN (S)**

Joissakin tilanteissa voi käyttäjä haluta liikuttaa pyörätuolia jaloin eikä 50 cm korkea perusversio anna tähän
mahdollisuutta jos käyttäjän jalat eivät yllä maahan. Vaihtamalla pyörät pienempiin voidaan istuinkorkeutta
laskea 46 cm:iin.

- **RUMPUJARRUT AVUSTAJALLE (B74)**

Paljon korkeuseroja sisältävissä maastoissa liikuttaessa avustettuna voi olla tarpeen käyttää pyörätuolia,
jossa on avustajajarru. Jarrukahvat on asennettu työntökahvoihin ja pyörän keskiöön tulee rumpujarru.
Avustajajarru käy myös seisonajarruna, sillä siinä on lukitus. Avustajajarru asennetaan pyörätuoliin jo teh-
taalla joten tuolia saa vain toimitusmyyntinä Suomessa.

! Avustajajarru lisää pyörätuolin leveyttä n. 1cm:n verran.

- **PIKAKIINNITYSAKSELIT(B80)**

Pyörätuoli voidaan varustaa pikakiinnitysakseleilla sen autossa kuljettamisen helpottamiseksi. Pikakiinnitys-
akseleilla oleva pyörä irrotetaan painamalla akselinavan keskellä olevaa nappia samalla kun pyörä akselei-
neen vedetään ulos akseliholkissa. Akseli jää pyörään kiinni. Pyörä laitetaan paikoilleen painamalla nappia
ja työntämällä samalla pyörä akselineen akseliholkiin niin pitkälle kuin se menee. Kun nappi vapautetaan,
pyörä lukkiutuu paikoilleen. Akseliholkin päässä näkyy kaksi kuulalaakeria, jotka lukitsevat pyörän. Varmista
kiinnitys vetämällä pyörää vanteista ulospäin. Jos pyörä ei lukkiudu paikoilleen, ota yhteyttä pyörätuolin si-
nulle luovuttaneeseen tahoon.

! Tarkasta pikakiinnitysakseleiden kiinnitys ennen jokaista käyttökertaa.

Halutessasi lisätietoja lisävarusteista, ota yhteyttä maahantuojaan.

! Valmistaja tai maahantuoja ei vastaa virheellisesti asennetuista tai sovitetuista lisävarusteista.

HUOMIOI TURVALLISUUTESI VUOKSI

! Varo esineiden tai sormien jäämistä pyörätuolin kelausvanteiden pinnojen väliin.

! Molemmat jarrut on aina laitettava päälle kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.

! Kun siirryt pyörätuoliin, jalkatuet on käännettävä sivuun tai jalkalaudat käännettä ylös pois tieltä.

Älä koskaan seiso jalkatuilla!

! Tutustu avustajan auttamana painopisteen siirron vaikutuksia pyörätuolin käyttäytymiseen ylä- ja
alamäissä sekä sivulle kallistuvilla pinnoilla.

- ! Älä kirkota pyörätuolista liian kauaksi eteen tai sivulle, sillä painopisteen siirtyminen voi aiheuttaa kaatumisen.
- ! Kulkiessasi oviaukoista tms. tarkasta, että sinulla on riittävästi tilaa läpimenoon, eikä sormesi tai kätesi tai pyörätuolin kelausvanteet vahingoitu.
- ! Käytä pyörätuoliasi oikein äläkä törmäile sillä esteisiin tai pudota sitä korokkeilta. Valmistaja tai maahantuoja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat ylikuormituksesta, kolhimisesta tai muusta epäasianmukaisesta käytöstä.
- ! Portaita saa kulkea vain avustettuna. Käytä aina kun on mahdollista mieluummin hissiä tai luiskia.
- ! Seuraa renkaiden kulumista ja jos kyseessä on ilmarenkaat, niiden ilmanpainetta.
- ! Yleisillä teillä liikkeussasi sinua koskevat yleiset liikennesäännöt.
- ! Kuten muillakin välineillä liikuttaessa, myöskään pyörätuolia ei saa kuljettaa alkoholin tai huumaintien lääkkeiden vaikutuksen alaisena ei edes sisätiloissa.
- ! Liikkeussasi ulkona pyörätuolilla sovita liikkumisesi vallitseviin sää- ja liikenneolosuhteisiin.
- ! Kun liikut pyörätuolilla pimeässä, käytä heijastimia ja jotka näkyvät sivulle, eteen ja taakse.
- ! **Älä koskaan nosta pyörätuolia irrotettavista osista (jalkatuet, käsituet jne.) vaan aina rungon kiinteistä rakenteista.**
- ! Ole varovainen avotulen ja esim. savukkeiden kanssa, sillä ne voivat sytyttää verhoilumateriaalit tuleen.
- ! Älä koskaan ylitä maksimikuormitusta 120 kg.

VARASTOINTI

- Varastoi pyörätuolisi kuivassa paikassa, jonka lämpötila on + 5 °C - + 45 °C.
- Ilman suhteellisen kosteuden tulisi olla 30% - 70%.
- Ilmanpaineen tulisi olla 700hPa – 1060hPa
- Suojaa pyörätuoli varastoinnin ajaksi ruostumisen välttämiseksi ja välttää tuolin joutumista kosketuksiin meriveden ja meri-ilman, hiekan, pölyn, klooriveden yms. kanssa.
- Varastoi kaikki irrotetut osat yhdessä tai merkitse ne selvästi välttääksesi sekaantumista kun kokoat pyörätuolin uudelleen käyttöä varten.
- Pyörätuolin osat täytyy säilyttää niin, etteivät ne joudu alttiiksi rasitukselle.

HUOLTO

Pyörätuolisi tarvitsee huoltoa kuten muutkin tekniset laitteet. Seuraavaksi on lueteltu ohjeet joita noudattamalla voit varmistaa, että voit käyttää pyörätuoliasi hyväkuntoisena pitkän aikaa.

● ENNEN JOKAISTA AJOKERTAA

- Tarkasta etteivät renkaat ole likaiset. Puhdista renkaat tarvittaessa, sillä lika voi heikentää jarrujen toimintaa. Jos rengas menee rikki, ota yhteyttä ammattilaiseen, joka osaa vaihtaa renkaat (ks. myös kappale ”Renkaan vaihto”).
- Tarkasta, että kaikki ruuvikiinnitykset ovat kunnolla kiristetyt (istuin, selkä, pyörät jne).
- Tarkasta jarrujen pitävyys. Jos ne eivät pidä, ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon (ks. myös kappale ”Jarrut”).
- Tarkasta renkaiden ilmanpaine ja täytä niitä tarvittaessa (ks. myös kappaleet ”Tekniset tiedot” ja ”Renkaan vaihto”).

● NOIN 2 KK:N VÄLEIN

- Käyttömäärästä riippuen voitele seuraavat osat kevyesti:

- ☐ Käsituen mekanismin liikkuvat osat.
- ☐ Jarrujen nivelet
- ☐ Jalkatukien liikkuvat.

● NOIN JOKA 6. KUUKAUSI

- Käyttömäärästä riippuen voitele seuraavat osat kevyesti:

- ☐ Puhtaus
- ☐ Yleiskunto
- ☐ Etupyörien (tukipyörien) toiminta.

Jos etupyörät pyörivät jähmeästi, täytyy pyörän laakerit puhdistaa. Jos tämä ei auta, ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon. Korjaukset saa tehdä ja varaosat asentaa vain ammattihenkilö ja vain alkuperäisiä varaosia saa käyttää. Emme vastaa muiden kuin valmistajan toimittamien varaosien käytöstä aiheutuvista vahingoista.

PUHDISTUS

Pyörätuolisi tarvitsee säännöllistä puhdistamista säilyäkseen miellyttävän näköisenä. Seuraavassa ohjeita puhdistamiseen:

● PÄÄLLISET

Puhdista päälliset kuumaan veteen kostutetulla kankaalla. Käytä mietoa yleispuhdistusainetta piintyneen lian poistamiseen. Tahrat voidaan poistaa harjaamalla sienellä tai pehmeällä harjalla.

! Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita kuten liuottimia tai kovia harjoja.

! Emme vastaa vääränlaisten puhdistusaineiden aiheuttamista vahingoista.

! Älä upota verhoiluja veteen.

! Höyrypesu ei sovellu näille verhoiluille. Jos höyryä käytetään, takuu ei ole voimassa.

● MUOVI OSAT

Puhdista kaikki muoviset osat vähittäiskaupan muovin puhdistusaineilla. Noudata tuoteselostetta ja käytä vain sientä tai pehmeää harjaa.

● METALLIPINNAT

Korkealaatuisesti käsitellyillä metallipinnoilla on paras mahdollinen suojaus ruostumista vastaan. Jos maalipinta vaurioituu jostain kohdosta, ota yhteyttä pyörätuolin sinulle luovuttaneeseen tahoon maalipinnan paik-kausta varten.

Käytä maalattujen pintojen puhdistuksessa lämmintä vettä, tavallista yleispuhdistusainetta, kangasta ja pehmeää harjaa. Varmista, ettei pyöriin pääse kosteutta. Ajoittainen liikkuvien osien rasvaus (ks. myös kappale "Huolto") varmistaa että voit nauttia pyörätuolisi hyvistä ominaisuuksista vuosia.

Kromatut osat puhdistetaan hankaamalla kuivalla kankaalla. Piintyneeseen likaan tai tahroihin voi käyttää kromin kiillotusainetta. Teräsosien rasvaus kevyesti vaseliinilla estää kromin enneaikaista mustumista.

Suosittellemme pyörätuolille kerran vuodessa tapahtuvaa vuosihuoltoa jatkuvan toimintakunnon varmistamiseksi. Huollon toimenpiteet voidaan kirjata ylös "Huoltosuunnitelma"-lomakkeeseen. Kysykää pyörätuolin teille luovuttaneelta taholta omaa huoltopaikkaanne.

TARKASTUS ja VUOSIHUOLTO

Suosittellemme perusteellisempaa tarkastusta kerran vuodessa ja aikaisemmin mainuttuja minimi tarkastustoimenpiteitä ennen jokaista käyttöä. Kaikki seuraavat asiat kuuluvat perusteelliseen tarkastukseen ja se tulee tehdä ammatti-ihmisen toimesta ja havainnot tulee kirjata:

Tarkasta, esiintyykö rungon kiinteiden ja liikkuvien osien kulumista, muoviosien vääntymistä tai muuta toimintaa häiritsevää vikaa.

Tarkasta maalipinnan kunto naarmujen varalta (korroosion vaara).

Tarkasta pyörien toiminta (pyörivät vapaasti, kantavat kuorman tasaisesti, akselit toimivat, renkaiden kuluminen, vanteiden kunto, ilmanpainen jos ilmarenkaat jne.)

Tarkasta kaikki ruuvien kiristyyvyys ja kiristys.

Tarkasta kaikkien liikkuvien metalliosien rasvaus.

Tarkasta kelauspyörien akselien ja ohjaimien kunto, tukevuus ja kiinnitys.

Tarkasta muoviosat silmämääräisesti kulumisen ja halkeamien varalta.

Tarkasta käsi- ja jalkatukien toiminta (lukkiutuminen, kuorman kesto, vääntyminen, kuluminen).

Tarkasta muiden irrotettavien osien kunto (kaatumaesteet, turvavyö, istuin ja selkänoja, keppiteline jne.). Tarkasta, että kaikki osat ovat tallella.

Tarkasta, että käyttöohje on olemassa ja saatavilla. Vuosihuollon saa kirjata tehdyksi vain jos minimissään kaikki yllä luetellut asiat on käyty läpi.

Jos pyörätuolin sinulle luovuttanut taho ei pysty huoltoa järjestämään, ota yhteyttä maahantuojaan:

Camp Mobility, Patamäenkatu 5, 33900 Tampere, p.09 350 76 310 info@campmobility.fi, campmobility.fi

Valmistaja tai maahantuoja ei vastaa huollon laiminlyönnin tai epäasianmukaisen huollon aiheuttamista vahingoista.

DESINFIOINTI

Pyörätuolin desinfiointiin saa suorittaa vain siihen perehtynyt ammattihenkilö ja se olisi suoritettava joka kerta kun pyörätuoli otetaan uudelleen käyttöön varastoinnin jälkeen. Kaikki pyörätuolin osat voidaan desinfoida desinfiointiaineeseen kostutetulla kankaalla pyyhkimällä. Periaatteessa kaikki pinnat on pyyhittävä ennen pyörätuolin siirtämistä seuraavalle käyttäjälle tai kerran vuodessa (esim. vuosihuollon yhteydessä) tai kun sen käyttäjällä on todettu tartuntavaarallinen tauti. Jälkimmäisessä tapauksessa on noudatettava lakia tartuntavaarallisista taudeista ja sen antamia ohjeistuksia.

Desinfiointiaineita saavat käyttää ainoastaan henkilöt, joilla on asianmukainen koulutus näiden aineiden käyttöön ja vaikutukseen.

- ! Desinfiointi aineita käytettäessä on käytettävä soveltuvaa suojavaatetusta ja suojausta koska aineet voivat aiheuttaa iho- ja limakalvoärsytystä. Tämän vuoksi on myös seurattava käytettävän tuotteen käyttö- ja laimennusohjeita.
- ! Mikäli desinfiointiin suorittaa muu kuin edellä mainitun koulutuksen saanut henkilö, tekee hän sen omalla riskillään.
- ! Valmistaja ja maahantuoja eivät ole vastuussa vahingoista tai vammoista jotka johtuvat desinfektioaineiden epäasianmukaisesta käytöstä.
- ! Vermeiren käyttää jäljempänä näkyvää Robert Koch Instituutin desinfektioainelistaa. Ajantasaisen desinfektioaineiden tehon saa tarkastettua RKI:n kotisivuilta www.rki.de.

Kaikki tuolin tai sen osien desinfiointiin liittyvät tiedot tulee merkitä ylös desinfektiokirjaan, jossa tulee vähintään olla seuraavat tiedot (tuotetietojen lisäksi):

Esimerkki desinfektiokirjasta:

Päiväys:	Desinfioinnin syy:	Tarkemmat tiedot:	Käytetty aine ja laimennos:	Suorittaja:

Lyhenteet joita käytetään sarakkeessa 2 (desinfioinnin syy:

V= Infektio epäily IF= Infektio W= Uusinta käsittely I= Vuosihuolto/Tarkastus

Jos teillä on kysyttävää desinfioinnista ottakaa yhteyttä maahantuojaan.

Active substance	Name	Laundry disinfection		Surface disinfection (scrubbing wiping disinfection)		Disinfection of excretions 1 part sputum or stools + 2 parts diluted solution or 1 part urine + 1 part diluted solution						Area of effectiveness	Manufacturer or Supplier
						Sputum		Stools		Urine			
		Diluted solution	Time to take effect	Diluted solution	Time to take effect	Diluted solution	Time to take effect	Diluted solution	Time to take effect	Diluted solution	Time to take effect		
		%	Hr.	%	Hr.	%	Hr.	%	Hr.	%	Hr.		
Phenol or phenol derivative	Amocid	1	12	5	6	5	4	5	6	5	2	A	Lysoform
	Gevisol	0.5	12	5	4	5	4	5	6	5	2	A	Schülke & Mayr
	Helipur			6	4	6	4	6	6	6	2	A	B.Braun Petzold
	m-cresylic soap solution DAB 6	1	12		5	4						A	
	Mucocit-F 2000	1	12									A	Merz
	Phenol	1	12	3	2							A	
	Velicin forte					5	4	5	6			A	Ecolab
Chlorine, organic or inorganic substances with active chlorine	Chloramin-T DAB 9	1.5	12	2.5	2	5	4					A ¹ B	
	Clorina	1.5	12	2.5	2	5	4					A ¹ B	Lysoform
	Trichlorol	2	12	3	2	6	4					A ¹ B	Lysoform
Per combinations	Apesin AP100 ²			4	4							AB	Tana Chemie
	Dismozon pur ²			4	1							AB	Bode Chemie
	Perform ²			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Wofesteri ²			2	4							AB	Kesla Pharma
Formaldehyde and/or other aldehydes or derivatives	Aldasan 2000			4	4							AB	Lysoform
	Antiseptica			3	6							AB	Antiseptica
	Flächen-desinfektion 7												
	Aldospray-Konz.			3	4							AB	Lysoform
	Apesin AP30			5	4							A	Tana Chemie
	Bacillocid Spezial			6	4							AB	Bode Chemie
	Buraton 10F			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Desomed A 2000			3	6							AB	Desomed
	Desinfektions-reiniger Hospital			8	6							AB	Dreiturm
	Desomed Perfekt			7	4							A	Desomed
	Fink-Antisept B			8	6							AB	FINKTEC
	Formaldehyde solution DAB 10 (Formalin)	1.5	12	3	4							AB	
	Incidin perfekt	1	12	3	4							AB	Ecolab
	Kohrsolin	2	12	3	4							AB	Bode Chemie
	Lyso FD 10			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Lysoform	4	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin	3	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin 2000			4	6							AB	Lysoform
	Melsept	2	12	4	6							AB	B.Braun Petzold
	Melsitt	4	12	10	4							AB	B.Braun Petzold

Active substance	Name	Laundry disinfection		Surface disinfection (scrubbing wiping disinfection)		Disinfection of excretions 1 part sputum or stools + 2 parts diluted solution or 1 part urine + 1 part diluted solution						Area of effectiveness	Manufacturer or Supplier
						Sputum		Stools		Urine			
		Diluted solution	Time to take effect	Diluted solution	Time to take effect	Diluted solution	Time to take effect	Diluted solution	Time to take effect	Diluted solution	Time to take effect		
		%	Hr.	%	Hr.	%	Hr.	%	Hr.	%	Hr.		
Formaldehyde and/or other aldehydes or derivatives	Minutil	2	12	6	4							AB	Ecolab
	Multidor			3	6							AB	Ecolab
	Nüscosept			5	4							AB	Dr.Nüsken Chemie
	Optisept			7	4							A	Dr.Schumacher
	Pursept-FD			7	4							AB*	Merz
	Septoclean FDN			3	6							AB	Haka Kunz
	Tegodor			3	6							AB	Goldschmidt
	Ultrasol F	3	12	5	4							AB	Fresenius
	Franko-DES	2	12									A	Franken
	Tensodur 103	2	12									A	MFH >Marienfelde<
	Lime-wash							20	6			A ³ B	

¹ Not effective against myco-bacteria when service disinfecting, especially in the presence of blood.
² Not suitable for disinfecting blood-contaminated or porous surfaces (e.g. raw wood).
³ Useless for tuberculosis; preparation of lime-wash: 1 part dissolved lime (calcium hydroxide) + 3 parts water.
^{*} Checked for effectiveness on viruses in accordance with checking methods of the RKI (Federal Health Reporting 38 (1995) 242).
A: suitable for killing vegetative bacterial germs including myco-bacteria as well as fungi, including fungal spores.
B: suitable for deactivating viruses.

TAKUU

Sen lisäksi mitä yleisissä kauppaehtoissa mainitaan:

Takuu aika tuotteelle on 24 kk.

Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat tuotteillemme muiden tekemistä rakenteellisista muutoksista, laiminlyödyistä hoidosta ja ylläpidosta, virheellisestä tai epäasianmukaisesta tuotteen käsittelystä tai varastosoinnista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä. Takuu ei myöskään kata osia jotka altistuvat luonnolliselle kulumiselle normaalissa käytössä.

VAATIMUSTEN MUKAISUUS

Valmistaja:

N.V. VERMEIREN and Company

Osoite:

Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout (Belgium)

Täten todistaa, että kaikki 708 D (0901) pyörätuolit täyttävät täysin seuraavien Eurooppalaisten standardien vaatimukset (mukaan lukien viimeisimmät muutokset) samoin kuin kansalliset lait ja säädökset:

MDD 93/42/EWG (Medical products)

(DIN) EN 12182, (DIN) EN 12183

(DIN) EN 12182, (DIN) EN 12183

Päiväys : 01. Marraskuuta 2003

Paikka: Kalmthout (Belgium)

Signature: M. Van Herck

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Desinfioinnin jälkeen pyörätuolin metalli ja muoviosat voidaan kierrättää. Pakkausmateriaalit ovat myös kierrätettäviä.

HUOLTOSUUNNITELMA:

Malli:
Sarjanumero:

Hoivatuoli on tarkastettu ja huollettu:

Leima:	Leima:
Päivämäärä:	Päivämäärä:
Leima:	Leima:
Päivämäärä:	Päivämäärä:
Leima:	Leima:
Päivämäärä:	Päivämäärä:
Leima:	Leima:
Päivämäärä:	Päivämäärä:
Leima:	Leima:
Päivämäärä:	Päivämäärä:
Leima:	Leima:
Päivämäärä:	Päivämäärä:

Tarkastuslistoja ja lisää teknisiä tietoja löytyy maahantuojalta.